

INSCHRIJVEN IN BRUSSEL



DIT IS DE **ORIGINELE TEKST** VAN DE NEDERLANDSE BROCHURE

Ontdek alles over aanmelden en inschrijven voor het Nederlandstalig **kleuter- en lager onderwijs** in Brussel

Ook voor kinderen geboren in 2023

Mis het schooljaar 2025-2026 niet en kijk snel op:
www.inschrijveninbrussel.be

Inhoud

Hoe schrijf je je kind in?	3
Welke kinderen moet je inschrijven?	3
Wat is aanmelden?	3
Voor welke scholen moet je aanmelden?	3
Je kind inschrijven voor dit schooljaar	3
Aanmelden en inschrijven in het kleuter- en lager onderwijs	5
Aanmelden en inschrijven in het buitengewoon kleuter- en lager onderwijs	9
Inschrijven in OKAN (anderstalige nieuwkomers)	12
CHECKLIST: wat heb je nodig om je kind aan te melden?	15

INSCHRIJVEN IN BRUSSEL



هذه هي ترجمة الكتيب الهولندي

تعرف على كل ما يتعلق بالتقديم والتسجيل في رياض الأطفال والتعليم
الإبتدائي الناطقين بالهولندية في بروكسل.

حتى للأطفال المولودين عام 2023

لا تفوت العام الدراسي 2025-2026 وألق نظرة سريعة على موقع:
www.inschrijveninbrussel.be

المحتويات

كيف تُسجّل طفلك؟	4
من هم الأطفال الذين يجب عليك تسجيلهم؟	4
ما المقصود بالتقديم؟	4
ما هي المدارس التي يجب عليك التقديم فيها؟	4
تسجيل طفلك للعام الدراسي الحالي	4
التقديم والتسجيل في رياض الأطفال والتعليم الإبتدائي	6
التقديم والتسجيل في رياض الأطفال والتعليم الإبتدائي المخصصين لذوي الاحتياجات الخاصة	10
(للوافدين الجدد المتحدثين بغير الهولندية) OKAN التسجيل في	14
قائمة التحقق: "ما الذي تحتاجه لتقديم طلب تسجيل طفلك؟"	16

Hoe schrijf je je kind in?

Je moet je kind **eerst online aanmelden**. Daarna kun je je kind effectief inschrijven in een Nederlandstalige kleuter- of lagere school in Brussel. Je vindt alle info op [inschrijveninbrussel.be](https://www.inschrijveninbrussel.be). In deze brochure vatten we de belangrijkste informatie samen.

Welke kinderen moet je inschrijven?

- alle kinderen geboren in 2023, ook als ze pas starten in september 2026
- kinderen die ouder zijn, maar nog niet naar school gaan
- kinderen die van school veranderen

Wat is aanmelden?

Een aanmelding is geen inschrijving. Aanmelden betekent dat je als ouder digitaal opgeeft voor welke scholen je interesse hebt. Na de aanmeldingsperiode verdeelt de computer de aangemelde leerlingen over de vrije plaatsen. Pas dan weet je in welke school je je kind kunt inschrijven.

Voor welke scholen moet je aanmelden?

- alle kleuterscholen, ook voor de instapklas
- alle lagere scholen
- sommige scholen voor buitengewoon basisonderwijs

Je kind inschrijven voor dit schooljaar

Om je kind tijdens het lopende schooljaar 2024-2025 nog in te schrijven of van school te laten veranderen, contacteer je de nieuwe school en vraag je of er nog plaats is. Ga naar de school om je kind in te schrijven.

كيف تُسجّل طفلك؟

يجب عليك أولاً **تسجيل طفلك عبر الإنترنت**، ثم يمكنك بعد ذلك تسجيله فعلياً في مدرسة ابتدائية أو روضة أطفال ناطقة بالهولندية في بروكسل. جميع التفاصيل متوفرة على موقع [inschrijveninbrussel.be](https://www.inschrijveninbrussel.be). ويُساعدنا أن نقدم لك من خلال هذا الكتيب ملخصاً لأهم المعلومات.

من هم الأطفال الذين يجب عليك تسجيلهم؟

- جميع الأطفال المولودين في عام 2023، حتى وإن كانوا سيبدأون في سبتمبر 2026
- الأطفال الأكبر سناً الذين لم يلتحقوا بالمدرسة بعد
- الأطفال الذين يرغبون في الانتقال من مدرسة إلى أخرى

ما المقصود بالتقديم؟

التقديم يختلف عن التسجيل؛ فهو يعني أنك، بصفتك والد الطفل، تحدد إلكترونياً المدارس التي ترغب في أن يلتحق بها طفلك. بعد انتهاء فترة التقديم، يقوم الكمبيوتر بتوزيع التلاميذ المتقدمين على الأماكن الشاغرة. عندها فقط ستعرف المدرسة التي يمكنك تسجيل طفلك فيها.

ما هي المدارس التي يجب عليك التقديم فيها؟

- جميع رياض الأطفال، بما في ذلك الفصول التحضيرية
- جميع المدارس الابتدائية
- بعض مدارس التعليم الأساسي المخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة

تسجيل طفلك للعام الدراسي الحالي

لتسجيل طفلك أو نقله إلى مدرسة أخرى خلال العام الدراسي الحالي 2024-2025، تواصل مع المدرسة الجديدة واستفسر إذا كان هناك مكان شاغر. ثم توجه إلى المدرسة لإتمام عملية التسجيل.

Aanmelden en inschrijven in het kleuter- en lager onderwijs

Wanneer schrijf je in?

20.01.2025 – 31.01.2025 Voorrang voor broers, zussen en kinderen van personeel
Je kunt je kind vooraf inschrijven als er al een broer of zus naar de school gaat of als je zelf op een school werkt. Meld je kind aan tussen 20 januari (10 uur) en 31 januari (16 uur). Pas daarna kan je je kind effectief inschrijven. Contacteer de school voor meer informatie over hoe je aanmeldt.

AANMELDEN 25.02.2025 – 18.03.2025 Meld je kind online aan

De andere kinderen moet je eerst online aanmelden voor je ze effectief kunt inschrijven. Ga naar inschrijveninbrussel.be en meld je kind aan tussen 25 februari (10 uur) en 18 maart (16 uur). Sommige kinderen hebben voorrang. Bereid je aanmelding goed voor!

INSCHRIJVEN 28.04.2025 – 19.05.2025 Schrijf je aangemelde kind in

Op 24.04.2025 krijg je een toewijzingsbericht. Daarin staat of je kind een plaats heeft of niet. Heb je een plaats? Ga naar de school tussen 28 april en 19 mei en schrijf je kind in. Heb je geen plaats? Dan sta je automatisch op de wachtlijst van de school. Langsgaan op school hoeft niet.

Vanaf 27.05.2025 Vrije inschrijvingen

Heb je geen plaats of heb je je kind niet aangemeld? Dan kun je je kind ook nog inschrijven tijdens de vrije inschrijvingsperiode die start op 27 mei (9 uur). Ga naar de school en schrijf je kind in. Let op: de vrije inschrijvingen gebeuren chronologisch en er geldt geen voorrang meer.

01.09.2025 Start schooljaar 2025-2026

Zoek je nog een plaats? Neem contact op met de school waar je je kind wilt inschrijven. Staat je kind al op een wachtlijst? De school contacteert je wanneer er een plaats vrijkomt.

Bereid je voor

- 1. Kies scholen:** maak een lijst met meerdere scholen van je keuze. Op de website inschrijveninbrussel.be vind je bij 'scholen kiezen' heel wat tips. Je vindt er ook een overzicht van de scholen.
- 2. Informeer je over de procedure:** lees aandachtig deze brochure of de informatie op de website. Bekijk zeker het infofilmje.
- 3. Ga na of je kind voorrang heeft:** verder in de brochure lees je wie voorrang heeft. Controleer zo snel mogelijk of je alle documenten hebt om je voorrang te bewijzen!
- 4. Verzamel op tijd de nodige gegevens en documenten:** de checklist 'Wat heb je nodig om je kind aan te melden' helpt je daarbij. Je vindt de checklist achteraan in deze brochure.
- 5. Bekijk hoeveel vrije plaatsen er zijn:** is er plaats in de scholen waarvoor je je kind wilt aanmelden? Kijk op inschrijveninbrussel.be bij 'vrije plaatsen'.

التقديم والتسجيل في رياض الأطفال والتعليم الابتدائي

متى يتم فتح باب التسجيل؟

من **20.01.2025** إلى **31.01.2025** أولوية للأشقاء وأبناء موظفي المدارس
يمكنك التسجيل المبكر لطفلك إذا كان لديه أخ أو أخت يدرسون بالفعل في المدرسة أو إذا كنت تعمل أنت شخصياً في إحدى المدارس. بادئ بتسجيل طفلك خلال الفترة من 20 يناير (الساعة 10 صباحاً) إلى 31 يناير (الساعة 4 مساءً). بعد هذه الخطوة، يمكنك إتمام تسجيل طفلك فعلياً. يرجى التواصل مع المدرسة للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية التقديم.

التقديم من **20.02.2025** إلى **18.03.2025** قَدِّم طلب تسجيل طفلك عبر الإنترنت
بالنسبة للأطفال الآخرين، يجب عليك التقديم لهم عبر الإنترنت أولاً قبل أن تتمكن من تسجيلهم فعلياً. يرجى زيارة موقع inschrijveninbrussel.be وتسجيل طفلك بين 25 فبراير (الساعة 10 صباحاً) و18 مارس (الساعة 4 مساءً). بعض الأطفال لهم أولوية، لذا يُنصح بإعداد طلب التقديم بشكل جيد!

التسجيل من **28.04.2025** إلى **19.05.2025** سجل طفلك الذي قَدِّمْت له طلب التسجيل
ستتلقى إشعاراً بالتخصيص في 24 أبريل، والذي سيوضح لك ما إذا كان قد تم تخصيص مكان لطفلك أم لا. في حال تخصيص مكان لطفلك، توجه إلى المدرسة بين 28 أبريل و19 مايو لاستكمال إجراءات التسجيل. أما في حال عدم تخصيص مكان لطفلك، فسيتم إدراجك تلقائياً في قائمة الانتظار بالمدرسة، ولا حاجة للذهاب إلى المدرسة في هذه الحالة.

اعتباراً من **27.05.2025** التسجيل الحر
في حال عدم تخصيص مكان لطفلك أو عدم تقديم طلب له، فلا يزال بإمكانك تسجيله خلال فترة التسجيل الحر التي تبدأ في 27 مايو (الساعة 9 صباحاً). توجه إلى المدرسة لتسجيل طفلك. ملاحظة مهمة: التسجيل الحر يتم على أساس الترتيب الزمني، ولا يوجد أي نوع من الأولوية في هذه الحالة.

01.09.2025 بداية العام الدراسي **2025-2026**
إذا كنت ما تزال تبحث عن مكان، تواصل مع المدرسة التي ترغب في تسجيل طفلك فيها. وفي حال كان طفلك مسجلاً بالفعل في قائمة الانتظار، سنتواصل معك المدرسة عند توفر مكان.

استعد جيداً

- 1. اختر المدارس:** قم بإعداد قائمة بعدد من المدارس التي تود اختيارها. ستجد على موقع inschrijveninbrussel.be ضمن قسم "scholen kiezen" (اختيار المدارس) العديد من النصائح، بالإضافة إلى قائمة بالمدارس.
- 2. اطلع على الإجراءات:** يُرجى قراءة هذا الكتيب أو المعلومات المتوفرة على الموقع بعناية. وتأكد من مشاهدة الفيديو التوضيحي.
- 3. تحقق مما إذا كان طفلك يحق له الأولوية:** في الجزء التالي من المنشور، يُمكنك التعرف على الأشخاص الذين يحق لهم الأولوية. تحقق في أسرع وقت ممكن من أنك تمتلك جميع المستندات التي تثبت حق طفلك في الأولوية!
- 4. احرص على جمع البيانات والمستندات اللازمة في الوقت المناسب:** ستساعدك قائمة التحقق بعنوان "ما الذي تحتاجه لتسجيل طفلك" في ذلك. يُمكنك الاطلاع على هذه القائمة في نهاية هذا الكتيب.
- 5. تحقق من عدد الأماكن الشاغرة المتاحة:** هل هناك أماكن في المدارس التي ترغب في تسجيل طفلك فيها؟ يُمكنك التحقق من ذلك على موقع inschrijveninbrussel.be ضمن قسم "vrije plaatsen" (الأماكن الشاغرة).

من يحق له الأولوية؟

في حال كان لطفلك أولوية، سيتم تخصيص مكان له قبل غيره عند توزيع الأماكن الشاغرة. توجد أنواع مختلفة من الأولويات. قد يكون طفلك مؤهلاً للحصول على أكثر من أولوية في نفس الوقت، مثل أولوية الوالد المتحدث بالهولندية وأولوية المستفيدين من مرسوم تكافؤ الفرص التعليمية (GOK). على الرغم من ذلك، هناك بعض الأولويات التي لا يمكن لطفلك الجمع بينها، مثل أولوية المستفيدين من مرسوم تكافؤ الفرص التعليمية (GOK) وأولوية غير المستفيدين منه (niet-GOK). يمكنك أيضاً تسجيل طفلك دون الاستفادة من أي نوع من الأولوية. لكن في هذه الحالة، لن يحصل طفلك على مكان إلا بعد تخصيص أماكن للأطفال ذوي الأولوية.

الإشقاء وأطفال موظفي المدارس: يتمتع هؤلاء الأطفال بالأولوية خلال فترة التسجيل المبكر من 20 إلى 31 يناير 2025. يرجى الانتباه! بعد هذا التاريخ، لن يتمتع هؤلاء الأطفال بهذه الأولوية.

وبعد انتهاء فترة التسجيل المبكر، يمكن للأطفال الآخرين التقديم والتسجيل. ما هي الأولويات المتاحة خلال فترة التقديم؟

أولوية الوالد المتحدث بالهولندية: يتم تخصيص 65% من الأماكن للأطفال الذين لديهم والد واحد على الأقل يتحدث الهولندية بشكل كافٍ: يجب أن يكون الوالد حائزاً على شهادة باللغة الهولندية أو شهادة تثبت إتقانه لها بمستوى B2 أو Vantage أو Richtgraad 3. تحقق في أسرع وقت ممكن من أنك تمتلك جميع المستندات التي تثبت أحقيتك في الأولوية! لمعرفة المزيد من التفاصيل، يرجى زيارة الرابط التالي inschrijveninbrussel.be/voorrang.

أولوية المستفيدين أو غير المستفيدين من مرسوم تكافؤ الفرص التعليمية (GOK أو niet-GOK): تعطي بعض المدارس الأولوية لطلاب GOK، بينما تعطي مدارس أخرى الأولوية لطلاب niet-GOK. ويُخصّص لهذه الأولويات حتى 20% من الأماكن المتاحة.

- يُعتبر طفلك **طالب niet-GOK** في الحالات التالية:
- إذا كانت والدة الطفل حاصلة على شهادة التعليم الثانوي على الأقل.
 - إذا كانت والدة الطفل ليست حاصلة على شهادة التعليم الثانوي.
 - وكانت الأسرة لا تتلقى البديل المدرسي خلال عامي 2023-2024 أو 2024-2025.
 - وكانت الأسرة لا تتلقى البديل المدرسي خلال عامي 2023-2024 أو 2024-2025.

إذا كنت تريد معرفة أي المدارس تعطي الأولوية لطلاب GOK وأياها يعطي الأولوية لطلاب niet-GOK، يمكنك العثور على هذه المعلومات في قائمة الأماكن الشاغرة: يمكنك التحقق من عدد الأماكن الشاغرة لمجموعة الأولوية التي ينتمي إليها طفلك (سواء كانت GOK أو niet-GOK).

يمكنك الاطلاع على مزيد من التفاصيل حول الأولوية والمستندات اللازمة لإثبات أحقيتك بالأولوية على الرابط التالي inschrijveninbrussel.be/voorrang.

هل تحتاج إلى مساعدة؟

إذا كانت لديك أسئلة حول التسجيل، فنفضل بزيارة موقع inschrijveninbrussel.be؛ حيث ستجد على الموقع جميع المعلومات والصناعات والمدارس والأماكن الشاغرة، كما يمكنك مشاهدة الفيديو التوضيحي والمشاركة في أحد اللقاءات الإرشادية حول إجراءات التسجيل. وفي حال تبقت لديك أي استفسارات، يُمكنك التواصل مع مكتب المساعدة لمنصة الاستشارات المحلية LOP للتعليم الأساسي في بروكسل عبر الرقم 553 30 2002 أو البريد الإلكتروني lop.brussel@vlaanderen.be.

هل تحتاج إلى مساعدة في التقديم عبر الإنترنت؟ توجد العديد من المنظمات التي تقدم لك المساعدة في عملية التقديم عبر الإنترنت لرياض الأطفال أو التعليم الابتدائي. إذا كنت بحاجة إلى ذلك، يُمكنك حجز موعد والتوجه إليهم. استعد بشكل جيد وتأكد من إحضار المستندات الضرورية. ستساعدك قائمة التحقق بعنوان "ما الذي تحتاجه لتقديم طلب تسجيل طفلك" على تجهيز كل ما يلزم. يُمكنك الاطلاع على هذه القائمة في نهاية هذا الكتيب. يمكنك العثور على قائمة بالمنظمات التي تقدم هذه المساعدة على الرابط التالي inschrijveninbrussel.be/help.

Wie heeft voorrang?

Als je kind voorrang heeft, komt je kind eerder aan de beurt bij de verdeling van de vrije plaatsen. Er zijn verschillende soorten voorrangen. Je kind kan in aanmerking komen voor meerdere voorrangen tegelijkertijd, bijvoorbeeld voorrang Nederlandstalige ouder en GOK. Er zijn wel een aantal voorrangen die je niet kunt combineren, zoals GOK en niet-GOK. Je kunt je kind ook aanmelden zonder voorrang. Je kind krijgt dan wel pas een plaats nadat de kinderen met voorrang een plaats kregen.

Broers, zussen en kinderen van personeel: die kinderen hebben voorrang tijdens de voorrangperiode van 20 tot 31 januari 2025. Opgelet! Nadien hebben ze geen voorrang meer.

Daarna kunnen de andere kinderen aanmelden en inschrijven. Welke voorrangen zijn er tijdens de aanmeldperiode?

Voorrang Nederlandstalige ouder: 65% van alle plaatsen is voorbehouden voor kinderen met minstens 1 ouder die voldoende Nederlands spreekt: de ouder heeft een Nederlandstalig diploma of een attest Nederlands van niveau B2 of vantage of richtgraad 3. Controleer zo snel mogelijk of je de juiste documenten hebt om je voorrang te bewijzen. Meer informatie op inschrijveninbrussel.be/voorrang.

Voorrang GOK- of niet-GOK: in sommige scholen is er voorrang voor 'GOK-leerlingen'. In andere scholen is er voorrang voor 'niet-GOK-leerlingen'. Ze hebben voorrang tot 20% van alle plaatsen.

Je kind is een 'GOK-leerling' als	Je kind is een 'niet-GOK-leerling' als
• de moeder van het kind <u>geen</u> diploma secundair onderwijs heeft	• de moeder van het kind <u>wel</u> minstens een diploma secundair onderwijs heeft
• OF als het gezin <u>wel</u> een schooltoeslag kreeg in 2023-2024 of 2024-2025.	• EN als het gezin <u>geen</u> schooltoeslag kreeg in 2023-2024 en 2024-2025.

Wil je weten in welke scholen er voorrang is voor GOK- of niet-GOK-leerlingen? Die info vind je in het overzicht van de vrije plaatsen: bekijk hoeveel vrije plaatsen er zijn voor jouw voorrangsgroep (GOK of niet-GOK).

Op inschrijveninbrussel.be/voorrang vind je meer informatie over de voorrang en documenten die je nodig hebt om je voorrang te bewijzen.

Hulp nodig?

Vragen over inschrijven? Ga naar inschrijveninbrussel.be: vind er alle info, tips, scholen en vrije plaatsen, bekijk het infofilmje en neem deel aan een infomoment over de inschrijvingsprocedure. Heb je nog vragen? Contacteer de helpdesk van het LOP Brussel Basisonderwijs (02 553 30 20 – lop.brussel@vlaanderen.be).

Hulp nodig bij de online aanmelding? Verschillende organisaties helpen je bij de online aanmelding voor het kleuter- en lager onderwijs. Maak een afspraak indien nodig en ga er langs. Bereid je goed voor en breng de nodige documenten mee. De checklist 'Wat heb je nodig om je kind aan te melden' helpt je daarbij. Je vindt de checklist achteraan in deze brochure. Op inschrijveninbrussel.be/help vind je de lijst van de helpende organisaties.

التقديم والتسجيل في رياض الأطفال والتعليم الابتدائي المخصصين لذوي الاحتياجات الخاصة

إذا كان طفلك سيلتحق برياض الأطفال أو التعليم الابتدائي الناطقين بالهولندية والمخصص لذوي الاحتياجات الخاصة (BuBaO) في بروكسل اعتباراً من العام المقبل، فإن إجراءات التسجيل تختلف من مدرسة إلى أخرى. بعض المدارس تتطلب منك التقديم لطفلك أو لا قبل أن تتمكن من تسجيله. يمكنك الاطلاع على جميع المعلومات على الرابط التالي inschrijveninbrussel.be/bubao.

المدارس التي تتطلب التقديم

- GO! BuBaO Vila'Ket (Neder-Over-Heembeek): 02 262 03 20
- Kasterlinden BuBaO (Sint-Agatha-Berchem): 02 430 67 00
- GO! BUBS Klim Op School (Sint-Pieters-Woluwe): 02 313 80 88
- Koninklijk Instituut Woluwe BuBaO (Sint-Lambrechts-Woluwe): 02 735 40 85
 - SPES BuBaO (Anderlecht): 02 426 61 23

المدارس التي لا تتطلب التقديم

- Sint-Jozefschool BuBaO (Anderlecht): 02 428 17 97

متى يتم فتح باب التسجيل؟

المدارس التي تتطلب التقديم

من 17.02.2025 إلى 28.02.2025 تسجيل الأشقاء وأبناء موظفي المدارس

يستطيع هؤلاء التسجيل المبكر. توجه إلى المدرسة لتسجيل طفلك.

من 17.03.2025 إلى 04.04.2025 قَدِّم طلب لتسجيل طفلك

قدم طلباً لتسجيل طفلك في المدرسة التي تعتبرها اختيارك الأول. يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني للمدرسة للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية التقديم. مع العلم أن بعض الأطفال يستفيدون من أولوية الوالد المتحدث بالهولندية. لذا يُنصح بإعداد طلب التقديم بشكل جيد!

من 05.05.2025 إلى 23.05.2025 سجل طفلك الذي قَدِّمْت له طلب التسجيل

سننتقي إشعار بالتخصيص في 29 أبريل، والذي سيوضح لك ما إذا كان قد تم تخصيص مكان لطفلك أم لا. في حال تخصيص مكان لطفلك، توجه إلى المدرسة بين 5 أبريل و23 مايو لاستكمال إجراءات التسجيل. أما في حال عدم تخصيص مكان لطفلك، فسيتم إدراجك تلقائياً في قائمة الانتظار بالمدرسة.

اعتباراً من 26.05.2025 التسجيل الحر

في حال عدم تخصيص مكان لطفلك أو عدم تقديم طلب له، فلا يزال بإمكانك تسجيله خلال فترة التسجيل الحر التي تبدأ في 26 مايو (الساعة 9 صباحاً). ملاحظة مهمة: بدءاً من 26 مايو، سيتم التسجيل وفقاً للتسلسل الزمني ولن يكون هناك أي أولوية.

01.09.2025 بداية العام الدراسي 2025-2026

إذا كنت ما تزال تبحث عن مكان، وتواصل مع مدرسة رياض الأطفال أو التعليم الابتدائي الناطقة بالهولندية والمخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة (BuBaO) التي ترغب في تسجيل طفلك فيها. وفي حال كان طفلك مسجلاً بالفعل في قائمة الانتظار، سنتواصل معك المدرسة عند توفر مكان.

aanmelden en inschrijven in het buitengewoon kleuter- en lager onderwijs

Gaat je kind vanaf volgend jaar naar het Nederlandstalig buitengewoon kleuter- of lager onderwijs (BuBaO) in Brussel? De inschrijvingsprocedure is niet voor elke school dezelfde. Voor sommige scholen moet je je kind eerst aanmelden voor je het kunt inschrijven. Kijk op inschrijveninbrussel.be/bubao voor alle informatie.

Scholen MET aanmelding

- GO! BuBaO Vila'Ket (Neder-Over-Heembeek): 02 262 03 20
- Kasterlinden BuBaO (Sint-Agatha-Berchem): 02 430 67 00
- GO! BUBS Klim Op School (Sint-Pieters-Woluwe): 02 313 80 88
- Koninklijk Instituut Woluwe BuBaO (Sint-Lambrechts-Woluwe): 02 735 40 85
- SPES BuBaO (Anderlecht): 02 426 61 23

Scholen ZONDER aanmelding

- Sint-Jozefschool BuBaO (Anderlecht): 02 428 17 97

Wanneer schrijf je in?

Scholen MET aanmelding

17.02.2025 - 28.02.2025 Schrijf broers, zussen en kinderen van personeel in

Zij kunnen vooraf inschrijven. Ga naar de school en schrijf je kind in.

17.03.2025 - 04.04.2025 Meld je kind aan

Meld je kind aan via de school van je eerste keuze. Meer informatie over hoe je kan aanmelden, vind je op de website van de school. Sommige kinderen hebben voorrang Nederlandstalige ouder. Bereid je aanmelding goed voor!

05.05.2025 - 23.05.2025 Schrijf je aangemelde kind in

Op 29 april 2025 krijg je een toewijzingsbericht. Daarin staat of je kind een plaats heeft of niet. Heb je een plaats? Ga naar de school tussen 5 en 23 mei en schrijf je kind in. Heb je geen plaats? Dan sta je automatisch op de wachtlijst van de school.

Vanaf 26.05.2025 Vrije inschrijvingen

Heb je geen plaats of heb je je kind niet aangemeld? Dan kun je je kind ook nog inschrijven tijdens de vrije inschrijvingsperiode die start op 26 mei (9 uur). Let op: vanaf 26 mei gebeuren de inschrijvingen chronologisch en geldt er geen voorrang meer.

01.09.2025 Start schooljaar 2025-2026

Zoek je nog een plaats? Neem contact op met de BuBaO-school waar je je kind wilt inschrijven. Staat je kind al op een wachtlijst? De school contacteert je wanneer er een plaats vrijkomt.

Scholen ZONDER aanmelding

17.02.2025 - 28.02.2025 Schrijf broers, zussen en kinderen van personeel in

Zij kunnen vooraf inschrijven. Ga naar de school en schrijf je kind in.

24.03.2025 - 04.04.2025 Schrijf je kind in met voorrang Nederlandstalige ouder

Kinderen met minstens 1 ouder die voldoende Nederlands spreekt, schrijven in zolang er plaats is voor deze voorrangsgroep. Ga naar de school en schrijf je kind in. De inschrijvingen gebeuren chronologisch. Bereid je inschrijving goed voor!

Vanaf 22.04.2025 Vrije inschrijvingen

Alle kinderen kunnen inschrijven tijdens de vrije inschrijvingsperiode die start op 22 april (9 uur). Let op: vanaf 22 april gebeuren de inschrijvingen chronologisch en geldt er geen voorrang meer. Bereid je inschrijving goed voor!

01.09.2025 Start schooljaar 2025-2026

Zoek je nog een plaats? Neem contact op met de BuBaO-school waar je je kind wilt inschrijven. Staat je kind al op een wachtlijst? De school contacteert je wanneer er een plaats vrijkomt.

Bereid je voor

1. Leer de scholen kennen:

elke school biedt een aantal specifieke onderwijstypes aan. Verzamel dus op tijd informatie over de Nederlandstalige BuBaO-scholen in Brussel. Informeer bij de directie of de zorgcoördinator van de school. Ook het CLB helpt je daarbij.

2. Informeer je over de procedure: lees aandachtig deze brochure of de informatie op de website.

3. Ga na of je kind voorrang heeft: verder in de brochure lees je welke kinderen voorrang hebben.

4. Verzamel op tijd de nodige documenten

Wie heeft voorrang?

Broers, zussen en kinderen van personeel: die kinderen hebben voorrang als ze inschrijven tussen 17 en 28 februari 2025. Daarna hebben ze geen voorrang meer.

Voorrang Nederlandstalige ouder: 55% van alle plaatsen is voorbehouden voor kinderen met minstens 1 ouder die voldoende Nederlands spreekt: de ouder heeft een Nederlandstalig diploma of een attest Nederlands van niveau B2 of vantage of richtgraad 3.

Op inschrijveninbrussel.be/voorrang vind je meer informatie over de voorrang en documenten die je nodig hebt om je voorrang te bewijzen.

Hulp nodig?

Vragen over inschrijven? Ga naar inschrijveninbrussel.be of neem contact op met de directie of de zorgcoördinator van de school. Je kunt ook terecht bij 1 van de 3 Brusselse CLB's (Centra voor Leerlingenbegeleiding): GO! CLB Brussel (02 479 25 05), Vrij CLB Pieter Breughel (02 512 30 05) en CLB-N Brussel (02 482 05 72).

Hulp nodig bij de aanmelding? Ga naar de BuBaO-school van je 1^{ste} keuze. Die helpt je bij de aanmelding.

المدارس التي لا تتطلب التقديم

من 17.02.2025 إلى 28.02.2025 تسجيل الأخوة والأخوات وأبناء موظفي المدارس
يستطيع هؤلاء التسجيل المبكر. توجه إلى المدرسة لتسجيل طفلك.

من 24.03.2025 إلى 04.04.2025 سجل طفلك الذي يتمتع بأولوية الوالد المتحدث بالهولندية
سيتم تسجيل الأطفال الذين يتحدث أحد والديهم على الأقل اللغة الهولندية بشكل كاف طالما كان هناك مكان لهذه المجموعة ذات الأولوية. توجه إلى المدرسة لتسجيل طفلك. سيجري تسجيل الأطفال وفقاً لأسبقية تقديم الطلبات. يُنصح بإعداد طلب التقديم بشكل جيد!

اعتباراً من 22.04.2025 التسجيل الحر
جميع الأطفال يُمكن تسجيلهم خلال فترة التسجيل الحر التي تبدأ في 22 أبريل (الساعة 9 صباحاً). وسيجري التسجيل وفقاً للتسلسل الزمني للتقديمات ولن يكون هناك أي أولوية. يُنصح بإعداد طلب التقديم بشكل جيد!

01.09.2025 بداية العام الدراسي 2025-2026
إذا كنت ما تزال تبحث عن مكان، يُمكنك التواصل مع مدرسة BuBaO التي ترغب في تسجيل طفلك فيها. وفي حال كان طفلك مسجلاً بالفعل في قائمة الانتظار، ستواصل معك المدرسة عند توفر مكان.

استعد جيداً

- 1. تعرّف على المدارس:** حيث تقدم كل مدرسة أنواعاً معينة من التعليم. ولا تتسنى جمع المعلومات الضرورية عن مدارس BuBaO الناطقة بالهولندية في بروكسل في الوقت المناسب. يُمكنك مراجعة إدارة المدرسة أو منسق الرعاية في المدرسة. كما يُمكن لمركز إرشاد وتوجيه الطلاب CLB أن يقدم لك المساعدة اللازمة في هذا السياق.
- 2. اطّلع على الإجراءات:** يُرجى قراءة هذا الكتيب أو المعلومات المتوفرة على الموقع بعناية.
- 3. تحقّق مما إذا كان طفلك يحق له الأولوية:** في الجزء التالي من المنشور، يُمكنك التعرف على الأطفال الذين يحق لهم الأولوية.
- 4. احرص على جمع المستندات المطلوبة في الوقت المحدد**

من يحق له الأولوية؟

أخوة وأخوات وأطفال موظفي المدارس: يتمتع هؤلاء الأطفال بالأولوية إذا قاموا بالتسجيل في الفترة من 17 إلى 28 فبراير 2025. بعد هذا التاريخ، لن يتمتع هؤلاء الأطفال بهذه الأولوية.

أولوية الوالد المتحدث بالهولندية: يتم تخصيص 55% من جميع الأماكن للأطفال الذين لديهم والد واحد على الأقل يتحدث الهولندية بشكل كافٍ: يجب أن يكون الوالد حائزاً على شهادة باللغة الهولندية أو شهادة تثبت إتقانه لها بمستوى B2 أو Vantage أو Richtgraad 3.

يُمكنك الاطلاع على مزيد من التفاصيل حول الأولوية والمستندات اللازمة لإثبات أحقيتك بالأولوية على الرابط التالي inschrijveninbrussel.be/voorrang.

هل تحتاج إلى مساعدة؟

إذا كانت لديك أسئلة حول التسجيل، يُمكنك التوجه إلى موقع inschrijveninbrussel.be أو التواصل إدارة المدرسة أو منسق الرعاية في المدرسة. كما يُمكنك أيضاً التوجه إلى أحد مراكز بروكسل الثلاثة لإرشاد وتوجيه للطلاب CLB: GO! Brussel (02 479 25 05), Vrij CLB Pieter Breughel (02 512 30 05), CLB-N Brussel (02 482 05 72).

هل تحتاج إلى مساعدة في التقديم؟ توجه إلى مدرسة BuBaO التي كانت خيارك الأول، حيث يُمكن للمدرسة مساعدتك في عملية التقديم.

Inschrijven in OKAN (anderstalige nieuwkomers)

OKAN staat voor 'onthaalklas voor anderstalige nieuwkomers'. Anderstalige nieuwkomers zijn kinderen en jongeren die nog niet lang in België wonen. Via het onthaalonderwijs kunnen deze leerlingen zo snel mogelijk Nederlands leren.

Hoe inschrijven?

Contacteer de Nederlandstalige kleuter- of lagere school waar je je kind wilt inschrijven. Is er geen plaats? Contacteer het LOP Brussel Basisonderwijs om na te gaan waar er nog plaats is.

Meer informatie over inschrijven in OKAN vind je op inschrijveninbrussel.be/okan.

Hulp nodig?

Contacteer het LOP Brussel Basisonderwijs (02 553 30 20 – lop.brussel@vlaanderen.be).

التسجيل في OKAN (للوافدين الجدد المتحدثين بغير الهولندية)

OKAN هو الاسم المختصر لـ "فصل استقبال الوافدين الجدد المتحدثين بغير الهولندية" الوافدون الجدد المتحدثون بغير الهولندية هم الأطفال والشباب الذين لم يعيشوا في بلجيكا لفترة طويلة. يهدف هذا النوع من التعليم الاستقبالي إلى تمكين هؤلاء الطلاب من تعلم اللغة الهولندية في أسرع وقت ممكن.

كيفية التسجيل:

تواصل مع روضة الأطفال أو المدرسة الابتدائية الناطقة بالهولندية التي ترغب في تسجيل طفلك فيها. وفي حال عدم توفر مكان لطفلك، يُمكنك التواصل مع منصة الاستشارات LOP Brussel Basisonderwijs لمعرفة أين يوجد مكان شاغر.

للمزيد من المعلومات حول التسجيل في فصول OKAN، يُمكنك زيارة الرابط التالي inschrijveninbrussel.be/okan

هل تحتاج إلى مساعدة؟

يُمكنك التواصل مع مكتب المساعدة لمنصة الاستشارات – 02 553 30 20 LOP Brussel Basisonderwijs (lop.brussel@vlaanderen.be).

CHECKLIST:
wat heb je nodig om je kind aan te melden?

- Computer, tablet of smartphone met internet
- Gegevens van je kind:
 - rijksregisternummer
 - geboortedatum
 - domicilieadres
 - leerjaar waarvoor je je kind wilt inschrijven
- Gegevens van de ouder(s):
 - identiteitskaart
 - applicatie 'itsme' op je smartphone of eID kaartlezer en pincode identiteitskaart
 - e-mailadres
 - gsm- en/of telefoonnummer
 - werkadres (optioneel: enkel invullen als je dicht bij een school werkt)
- Lijst met de scholen van je keuze in de volgorde van je voorkeur
- Heeft je kind voorrang? Verzamel de nodige bewijsstukken. Noteer hier welke bewijsstukken je nog moet verzamelen:
 -
 -
 -

Hulp nodig bij de online aanmelding?

Maak een afspraak bij een organisatie die je kan helpen.
Kijk op inschrijveninbrussel.be/help.

Datum afspraak Uur

Adres

Nog vragen?

www.inschrijveninbrussel.be

Helpdesk LOP: 02 553 30 20 – lop.brussel@vlaanderen.be

قائمة التحقق: "ما الذي تحتاجه لتقديم طلب تسجيل طفلك؟"

- كمبيوتر أو جهاز لوحي أو هاتف ذكي مزود بالإنترنت
- بيانات طفلك:
 - الرقم الوطني البلجيكي
 - تاريخ الميلاد
 - محل الإقامة
 - الصف الدراسي الذي ترغب في تسجيل طفلك فيه
- بيانات الوالد أو الوالدين:
 - بطاقة تعريف الهوية
 - تطبيق "itsme" على الهاتف الذكي أو قارئ بطاقات الهوية الإلكترونية ورمز التعريف الشخصي لبطاقة الهوية
 - البريد الإلكتروني
 - رقم الهاتف المحمول و/أو رقم الهاتف
 - عنوان العمل (اختياري: املاه فقط إذا كنت تعمل بالقرب من المدرسة)
- قائمة بالمدارس التي تختارها وفقاً لترتيب تفضيلاتك.
- إذا كان لطفلك أولوية، فاجمع المستندات الداعمة لحقه في الأولوية. قم بتدوين المستندات التي تحتاج إلى جمعها هنا:
 -
 -
 -

هل تحتاج إلى مساعدة في التقديم عبر الإنترنت؟

يُمكنك تحديد مع إحدى المنظمات التي يمكنها مساعدتك.
يُمكنك إيجادهم على الرابط التالي inschrijveninbrussel.be/help.

تاريخ الموعد التوقيت

العنوان

هل ما تزال لديك استفسارات؟

www.inschrijveninbrussel.be

Helpdesk LOP: 02 553 30 20 – lop.brussel@vlaanderen.be